

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			<b>Հաշիվ վավերագիր</b> (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
3	Հունիս	2019 թ.		Բ	5490337743
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
3	Հունիս	2019 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	1	0	6	3	3	7
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	ԿՐԹԱՐԱՆ ՍՈՆԱ Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Այդի Բանկ ՓԲԸ		N 11813000406200					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ Բաղրամյան 71 16							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	5	0	6	6	3	4
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀՀ ԴԱՏԱԽԱՋՈՒԹՅՈՒՆ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ Ֆին. և աշխ. գործ. վարչ.		N 900011180081					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ Խորհրդարանի 6							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար		Ամսաթիվ			

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծանոթանկաշիքը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թարգմանչական ծառայություն հայերենից ռուսերեն գրավոր	էջ	1211	1600		1937600
	Ընդամենը					1937600

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)  
**HOVHANNISYAN SONA 5808870623**  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող  
**GRIGORYAN SUSANNA 7403690397**  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

03/07/2019 16:19:44

05/07/2019 13:12:52

**Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ**  
**Թարգմանիչ հրավիրելու մասին**

29 ապրիլի 2019թ.

քաղաք Երևան

«Վախճանի դատախազության հատկապես կարևոր գործերով քննության նկատմամբ հսկողության վարչության ավագ դատախազ, արդարադատության երկրորդ դասի խորհրդական Պ.Պետրոսյանս, ուսումնասիրելով մեղադրական եզրակացությամբ ստացված թիվ 62202919 քրեական գործն՝ ըստ մեղադրանքի Ռոբերտ Սեդրակի Քոչարյանի՝ «Քրեական օրենսգրքի 300.1-րդ հոդվածի 1-ին մասով և 311-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 2-րդ կետով, Սեյրան Մուշեղի Օհանյանի՝ «Քրեական օրենսգրքի 300.1-րդ հոդվածի 1-ին մասով, Յուրի Գրիգորիի Խաչատրովի՝ «Քրեական օրենսգրքի 300.1-րդ հոդվածի 1-ին մասով և Արմեն Անդրանիկի Գևորգյանի՝ «Քրեական օրենսգրքի 38-300.1-րդ հոդվածի 1-ին մասով, 311-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 2-րդ կետով և 190-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետով.

**Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի՝**

«Քրեական դատավարության օրենսգրքի 272-րդ հոդվածի կարգով թիվ 62202919 քրեական գործը մեղադրական եզրակացությամբ 2019 թվականի ապրիլի 22-ին ուղարկվել է «Վախճանի դատախազություն»:

«Քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 2-րդ մասի համաձայն՝

«Քրեական դատավարությանը մասնակցող անձինք, բացառությամբ քրեական վարույթն իրականացնող մարմնի, իրավունք ունեն դատարանում հանդես գալու իրենց նախընտրած լեզվով, եթե ապահովում են հայերեն թարգմանությունը: Քրեական դատավարությանը մասնակցող մեղադրյալին, եթե նա չի տիրապետում հայերենին, դատարանը պարտավոր է պետական միջոցների հաշվին ապահովել թարգմանչի ծառայություններով, բացառությամբ երբ մեղադրյալը ցանկանում է իր հաշվին ապահովել թարգմանությունը»:

«Քրեական դատավարության օրենսգրքի 277-րդ հոդվածի 4-րդ մասի համաձայն՝

«Քրեական դատավարության լեզվին չտիրապետող մեղադրյալին և պաշտպանին հանձնվում են թարգմանչի կողմից ստորագրված մեղադրական եզրակացության և դրան կցված հավելվածների հաստատված թարգմանությունները»:

Նկատի ունենալով, որ մեղադրյալ Յուրի Գրիգորիի Խաչատրովը չի տիրապետում հայերեն լեզվին, տիրապետում է ռուսերեն լեզվին և իր հաշվին թարգմանություն ապահովելու ցանկություն չի հայտնել, ուստի մեղադրական եզրակացությունը և այն հաստատելու մասին որոշումը մեղադրյալին հասկանալի լեզվով նրան հանձնելու համար ու նշված փաստաթղթերը հայերենից ռուսերեն թարգմանելու նպատակով անհրաժեշտ է որպես թարգմանիչ հրավիրել «Կրթարան Սոնա» սպիմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերության թարգմանիչ Արմինե Քաջիկի Մինասյանին (Անձնագիր՝ AN0213064, տրված 24.07.2012թ. 004-ի կողմից, «ՎՆ տեղեկանք» տրված 09.07.2012թ.):

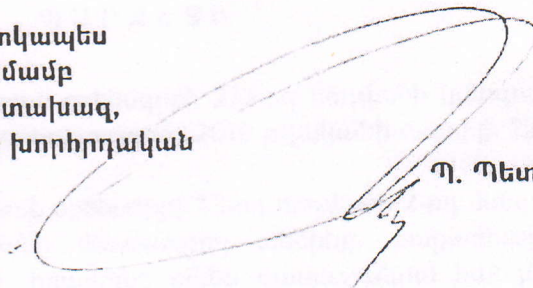
Արմինե Մինասյանն ունի համապատասխան կրթություն, ազատորեն տիրապետում է հայերեն և ռուսերեն լեզուներին, նրա ծեռնհասությունը կասկած չի հարուցում:

Վերոգրյալի հիման վրա և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ և 83-րդ հոդվածով և 277-րդ հոդվածի 4-րդ մասով՝

### Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. ՀՀ հատուկ քննչական ծառայությունում քննված և մեղադրական եզրակացությամբ ստացված թիվ 62202919 քրեական գործով թարգմանություն իրականացնելու համար իրավիրել «Կրթարան Սոնա» սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերության • թարգմանիչ Արմինե Քաջիկի Մինասյանին (Անձնագիր՝ AN0213064, տրված 24.07.2012թ. 004-ի կողմից, ՀՀ ԱՆ տեղեկանք՝ տրված 09.07.2012թ.):
2. Արմինե Մինասյանին ծանոթացնել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի պարտականություններին և իրավունքներին:
3. Արմինե Մինասյանին նախազգուշացնել քրեական գործով թարգմանչի կողմից ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածի 1-ին մասով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

ՀՀ գլխավոր դատախազության հատկապես կարևոր գործերով քննության նկատմամբ հսկողության վարչության ավագ դատախազ, արդարադատության երկրորդ դասի խորհրդական



Պ. Պետրոսյան

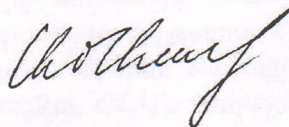
### ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Ստացա սույն որոշման օրինակը, ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածների քաղվածքները:

Իմ իրավունքներն և պարտականություններն ինձ պարզ են և հասկանալի, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին նախազգուշացված եմ:

Թարգմանիչ

Արմինե Մինասյան



«28» 04 2018 թ.